

**Bill 201**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 201**

**Projet de loi d'un député**

---

3<sup>rd</sup> Session, 39<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
57 Elizabeth II, 2008

---

---

3<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
57 Elizabeth II, 2008

---

**BILL 201**

**PROJET DE LOI 201**

**THE NON-SMOKERS HEALTH  
PROTECTION AMENDMENT ACT  
(PROTECTING CHILDREN FROM  
SECOND-HAND SMOKE IN  
MOTOR VEHICLES)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA  
PROTECTION DE LA SANTÉ DES  
NON-FUMEURS (PROTECTION DES  
ENFANTS CONTRE L'EXPOSITION À LA  
FUMÉE SECONDAIRE DANS LES  
VÉHICULES AUTOMOBILES)**

Mr. Lamoureux

M. Lamoureux

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## **EXPLANATORY NOTE**

---

This Bill prohibits smoking in motor vehicles in the presence of children.

## **NOTE EXPLICATIVE**

---

Le présent projet de loi interdit de fumer dans les véhicules automobiles lorsque des enfants s'y trouvent.

**BILL 201**

**THE NON-SMOKERS HEALTH  
PROTECTION AMENDMENT ACT  
(PROTECTING CHILDREN FROM  
SECOND-HAND SMOKE IN  
MOTOR VEHICLES)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. N92 amended*

*1 The Non-Smokers Health Protection Act is amended by this Act.*

*2 Subsection 2(1) is amended by striking out "or" at the end of clause (d), adding "or" at the end of clause (e) and adding the following after clause (e):*

*(f) a motor vehicle while any person under the age of 12 is present.*

*Coming into force*

*3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

\_\_\_\_\_  
The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

**PROJET DE LOI 201**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA  
PROTECTION DE LA SANTÉ DES  
NON-FUMEURS (PROTECTION DES  
ENFANTS CONTRE L'EXPOSITION À LA  
FUMÉE SECONDAIRE DANS LES  
VÉHICULES AUTOMOBILES)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. N92 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs.*

*2 Le paragraphe 2(1) est modifié par adjonction, après l'alinéa e), de ce qui suit :*

*f) dans un véhicule automobile lorsqu'une personne âgée de moins de 12 ans s'y trouve.*

*Entrée en vigueur*

*3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

\_\_\_\_\_  
L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba